

CINA di Torino - AOO: 061  
 Circolo di Santa Rita - Adlezioni Nord-Sud  
 Protocollo del 20 DIC. 2017  
 N. 17068 T. A. CI. 80 F. 2

Presidente  
 Coord. 1-2-3 / Composito / Penco / Auletta  
 Scojeca / Montenegro  
 Patrucco  
 (Pessone)  
 - Al Presidente della Circoscrizione 2  
 - Al Dirigente di Area della Circoscrizione 2  
 Via Guido Reni 102  
 10137 - Torino

**OGGETTO: ISTANZA DI CONCESSIONE LOCALI PER PERIODO RICORRENTE O CONTINUATIVO**

PER LA REALIZZAZIONE DELLA SOTTOINDICATA INIZIATIVA:

**Mirafiori Così – Aula studio Manuela Ribas e Spazio Eureka**

Il sottoscritto ..... Zaia Tecla..... ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000, consapevole delle sanzioni penali nel caso di dichiarazioni mendaci e falsità negli atti, previste dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000:

**DICHIARA**

1. di essere nato a ..... (prov.....) il .....  
 (codice fiscale del richiedente .....)
2. di essere residente a ..... in via .....  
 cap ..... Comune..... Prov .....  
 Tel. .... Cell. ....  
 f.a.x. .... e-mail .....
3. di essere Presidente/  
 dell'Ente/Associazione/Gruppo/Gruppo Consiliare (a):  
 ..... Associazione ARIS APS.....
4. che l'indirizzo della sede legale dell'Ente/Associazione/Gruppo/Gruppo Consiliare è il seguente:  
 via ..... GIOVANNI ROVEDA ..... n ..... 8/C.....  
 cap ..... 10135..... Comune..... TORINO..... Prov..... TO.....  
 Tel. .... Cell. ..3662867945.....  
 f.a.x. .... e-mail ..... associazionearis@gmail.com.....
- 4.1 che l'indirizzo della sede amministrativa dell'Ente/Associazione/Gruppo/Gruppo Consiliare è il seguente (b):  
 via ..... n .....  
 cap ..... Comune..... Prov .....

(a) Denominazione/Ragione Sociale  
 (b) Dati da indicare solo se il recapito dell'Ente è diverso dalla sua sede legale

Tel. .... Cell. ....

f.a.x. .... e-mail .....

5. che il Codice Fiscale – Partita I.V.A. dell'Ente/Associazione/Gruppo /Gruppo Consiliare è codice fiscale 97746850011

6. che l'Associazione si è costituita in data .....09/10/2011.....

- con atto pubblico
- scrittura privata autenticata
- scrittura privata registrata all'Agenzia delle Entrate

che l'Associazione è iscritta

- al Registro Comunale delle Associazioni dal .....25.09.2012.....n. 2496...  
ovvero
- che l'Associazione ha già provveduto a inoltrare domanda di iscrizione il.....
- al Registro Regionale delle Organizzazioni di Volontariato
- Altro .....Registro regionale delle Associazioni di Promozione Sociale

- 7. che l'Associazione non persegue finalità di lucro e che l'eventuale attività commerciale svolta dal richiedente non è preminente rispetto ai fini sociali dell'organizzazione ai sensi dell'art. 86 comma 3 dello Statuto della Città di Torino;
- 8. che ogni forma di pubblicizzazione inerente l'iniziativa sarà preventivamente concordata con la Circoscrizione 2 e sottoposta in visione all'Ufficio Informa 2 per ottenere l'autorizzazione alla stampa, e che ogni documento illustrativo dell'iniziativa indicherà la condizione di accessibilità totale o condizionata al fine di favorire la più ampia partecipazione;

**I punti seguenti devono essere compilati solo nel caso di richiesta concessione locali a titolo gratuito**

- 9.  che l'Associazione rispetta quanto disposto dall'art. 6, comma 2, della Legge 122/2010 (c);
- 10.  di non aver effettuato richieste di finanziamento per tale iniziativa ad altri Enti pubblici, Istituti di credito, fondazioni od imprese private, nonché ad altre Circoscrizioni o al Comune di Torino;

**oppure (in alternativa)**

10.1  di aver inoltrato richieste di finanziamento per la medesima iniziativa a:

.....importo .....(d)

- 11.  che, nell'ambito dell'iniziativa proposta, non sono previste entrate proprie;

**oppure (in alternativa)**

11.1  che, nell'ambito dell'iniziativa proposta, sono previste le seguenti entrate proprie

(c) La partecipazione ai propri organi collegiali, nonché la titolarità degli stessi, deve essere onorifica; ovvero può dar luogo esclusivamente al rimborso delle spese sostenute ed in ogni caso, laddove previsti, i gettoni di presenza non devono superare l'importo di 30,00= Euro a seduta giornaliera.

(d) Indicare l'Ente al quale è stato richiesto il finanziamento per l'iniziativa: es. Ministeri, Istituti di Credito, Fondazioni, Imprese private (sponsor), altre Circoscrizioni, Comune di Torino..

## **CHIEDE LA CONCESSIONE**

(Compilare barrando la casella nella parte interessata)

- PER PERIODO RICORRENTE**  
(Per più di una volta in giorni o momenti stabiliti, anche non consecutivi e per un periodo determinato non superiore a tre mesi). Possono essere rilasciate a gruppi, Enti o Associazioni per finalità culturali, ricreative o di tempo libero. Per la presente tipologia di concessione l'istanza deve essere inoltrata alla Circoscrizione:  
se a titolo gratuito almeno 45 giorni lavorativi prima del previsto utilizzo  
se a titolo oneroso almeno 25 giorni lavorativi prima del previsto utilizzo .
- PER PERIODO CONTINUATIVO**  
(In forma continuativa e comunque per un periodo di tempo non superiore ad un anno). Possono essere rilasciate per finalità aggregative, per lo svolgimento di attività sociali, assistenziali o di altro servizio. Per la presente tipologia di concessione l'istanza deve essere inoltrata alla Circoscrizione:  
se a titolo gratuito almeno 45 giorni lavorativi prima del previsto utilizzo  
se a titolo oneroso almeno 35 giorni lavorativi prima del previsto utilizzo
- 

**A TITOLO GRATUITO**

**Le concessioni ricorrenti e continuative sono eccezionalmente gratuite quanto si tratti:**

- a) di progetti circoscrizionali realizzati da gruppi, Enti, Associazioni riferiti ad attività di assistenza e/o prevenzione rivolti alla popolazione residente nella Circoscrizione, ed appartenenti alle fasce deboli e/o a rischio, contemplate nella vigente legislazione;
- b) di progetti culturali, sportivi e ricreativi che rientrino nelle competenze delle Circoscrizioni, anche se realizzati a mezzo di gruppi, Enti Associazioni; detti progetti sono fatti propri dalle Circoscrizioni.
- c. di progetti proposti da gruppi, Enti e Associazioni ritenuti meritevoli di particolare interesse circoscrizionale.

**Devono altresì essere sempre rispettate le seguenti condizioni:**

- a. la pulizia del locale concesso venga assicurata dal concessionario;
- b. non sia necessaria la presenza di personale comunale per consentire le riunioni o le attività previste;
- c. si tratti di gruppi, Enti o Associazioni senza fini di lucro;
- d. siano svolte attività di interesse pubblico generale, che rientrino nei fini circoscrizionali, aperte alla libera partecipazione dei cittadini.

E' fatto comunque divieto di svolgere, in caso di concessione gratuita, attività che rientrino tra quelle contemplate dal decreto del Ministero dell'Interno del 31/12/1983 "Individuazione delle categorie dei servizi pubblici locali a domanda individuale".

---

**A TITOLO ONEROSO**

**(Per le concessioni onerose da parte della Circoscrizione sono previste le seguenti tariffe orarie:**

- a) Saloni (superiori a 30 mq.)
  - a1) con pulizia e presenza di operatore a cura della Circoscrizione: Euro 23,50;
  - a2) senza pulizia e operatore (autogestiti): Euro 12,00;
  - a3) solo con la presenza di un operatore della Circoscrizione: Euro 17,60;

- b) Salette (inferiori a 30 mq.)  
 b1) con pulizia e presenza di un operatore a cura della Circoscrizione: Euro 12,00;  
 b2) senza pulizia e operatore (autogestiti): Euro 6,10;  
 b3) solo con la presenza di un operatore della Circoscrizione Euro 9,50.

**DEL/I LOCALE/I SOTTOELENCATO/I: (f)**

SE IL LOCALE VIENE RICHIESTO PER 1 ANNO CROCETTARE QUI <input checked="" type="checkbox"/>								
(INDICARE COMUNQUE I GIORNI DI UTILIZZO E GLI ORARI)								
LOCALE	INDIRIZZO	DAL	AL	GIORNO/I DI UTILIZZO (CROCETTARE)	DALLE ORE	ALLE ORE		
per un anno EX ANAGRAFE	VIA NEGARVILLE 8/48 BIS	[ ]	[ ]	LUN	14,00	12,30 19,00		
				MAR	14,00	19,00		
				MER	10,30 14,00	12,30 19,00		
				GIO	14,00	19,00		
				VEN	10,30 14,00	12,30 19,00		
				SAB	} occasionalmente			
				DOM	} su richiesta			
CHIUSURA MESE DI AGOSTO								
LOCALE	INDIRIZZO	DAL	AL	GIORNO/I DI UTILIZZO (CROCETTARE)	DALLE ORE	ALLE ORE		
per un anno EX Servizi Sociali	VIA NEGARVILLE 8/48	[ ]	[ ]	LUN	15,00	19,00		
				MAR				
				MER				
				GIO				
				VEN				
				SAB			} occasionalmente	
				DOM			} su richiesta	
CHIUSURA MESE DI AGOSTO								

**DICHIARA INOLTRE**

- ◆ di accettare incondizionatamente tutte le norme del Regolamento n. 186 per la "Concessione di locali comunali da parte delle Circoscrizioni" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale del 28.01.1991 - mecc. 9007590/08 e modificato con deliberazioni del Consiglio Comunale del 04.05.1992 - mecc. n. 9204078/08, e 19 marzo 2007 - mecc. n. 200700545/094;
- ◆ che nei locali avuti in concessione si svolgeranno esclusivamente riunioni, conferenze, manifestazioni culturali e ricreative non aventi scopi di lucro e nel rispetto di quanto disposto dalle norme di Legge;
- ◆ di assumersi ogni responsabilità civile e penale e di manlevare la Città da ogni e qualsiasi responsabilità presente o futura per danni di qualsiasi genere e comunque derivanti anche nei confronti di terzi e di cose appartenenti a terzi in relazione all'uso dei locali in concessione;
- ◆ di manlevare l'Amministrazione civile e penale da ogni responsabilità per danni causati a persone, a cose in conseguenza dell'uso dei locali e degli impianti e attrezzature eventualmente presenti, provvedendo, se del caso, a dotarsi di idonea copertura assicurativa;
- ◆ di assumersi ogni responsabilità civile e penale per sottrazioni, danni, deterioramento dei locali e delle attrezzature messe a disposizione;
- ◆ di assumersi ogni responsabilità circa il corretto svolgimento dell'iniziativa per cui il locale è richiesto;

(f) L'elenco dei locali concedibili è consultabile sul sito della Circoscrizione 2 al seguente link:  
<http://www.comune.torino.it/circ2/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/994>

- ◆ che nei locali richiesti si svolgeranno esclusivamente attività per cui non è richiesta la verifica tecnica preventiva della Commissione Provinciale Vigilanza (come previsto dall'art. 80 T.U.L.P.S., dai regolamenti di cui all'art. 84 T.U.L.P.S.).

### SI IMPEGNA

- ◆ a rispettare il Regolamento n. 186 per la concessione in uso dei locali di proprietà comunale da parte delle Circoscrizioni;
- ◆ a non fissare presso i locali richiesti la sede dell'Ente/Associazione/Gruppo e di non depositarvi alcun tipo di materiale o suppellettile;
- ◆ a riconsegnare il locale e le attrezzature nello stato medesimo nel quale sono stati ricevuti;
- ◆ a non smerciare alcun tipo di bevanda o di altro genere alimentare e a garantire la buona conservazione dei locali e degli arredi riconsegnandoli nelle stesse condizioni in cui si sono avuti;
- ◆ a non arrecare in alcun modo molestia alle attività della Circoscrizione o ad altre attività ivi ospitate;
- ◆ a rifondere la Circoscrizione in caso di sottrazioni, danni, deterioramento dei locali e attrezzature messe a disposizione a lui imputabili;
- ◆ a non apporre targhe o scritte all'esterno dei locali e di non apporre all'interno alcun avviso, cartello, manifesto od altro materiale pubblicitario senza preventiva autorizzazione dell'Amministrazione;
- ◆ ad assicurarsi che non accedano nei locali più persone di quelle previste nella concessione;
- ◆ a custodire sotto la propria responsabilità il locale e gli arredi avuti in uso;
- ◆ a curare la pulizia e la sorveglianza dei locali;
- ◆ a sottoscrivere apposito verbale di consegna dei locali eventualmente concessi;
- ◆ ad assolvere, nei casi previsti, a tutti gli obblighi derivanti dalle norme vigenti in materia di diritto d'autore (diritti SIAE);
- ◆ ad assicurare che suoni e rumori, prodotti durante l'utilizzo dei locali, non siano uditi all'esterno, in particolare oltre le ore 22.00, come previsto agli articoli 44 e 45 del regolamento di Polizia Urbana del Comune di Torino.

### SI ASSUME LA RESPONSABILITÀ

- civile, penale e patrimoniale per gli eventuali danni arrecati che possono derivare a persone o cose limitatamente all'uso dei locali, degli impianti e delle attrezzature eventualmente presenti, provvedendo, se del caso a dotarsi di idonea copertura assicurativa, esonerando la Circoscrizione da ogni e qualsiasi responsabilità per i danni stessi.

La presente istanza deve necessariamente essere corredata dei seguenti allegati:

- Scheda progetto/iniziativa (all.1);
- dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà ai sensi dell'art. 47 del DPR 28/12/2000 N. 445 e s.m.i. (all. 2)
- copia fotostatica documento di riconoscimento in corso di validità del Presidente;
- copia fotostatica dell'Atto Costitutivo e dello Statuto debitamente registrati oppure, nel caso in cui tale documentazione fosse già agli atti della Civica Amministrazione:  
 dichiara che l'Atto Costitutivo e lo Statuto sono già in possesso della Civica Amministrazione presso l'ufficio PATRI MONIO.....
- dichiarazione ai sensi dell'art. 6 comma 2 della Legge 122/2010 (solo per le Associazioni e per le istanze a titolo gratuito);
- relazione sull'attività precedentemente svolta (solo per le Associazioni che hanno già usufruito di precedenti concessioni);
- eventuale altra documentazione ritenuta utile:

Luogo e data .....Torino 14/12/2017.....

Il Presidente/ Legale Rappresentante

*Luca Tedi*

(firma per esteso e leggibile)



Associazione ARIS APS  
Via G. Rovida 8/6 - 10135 Torino  
C.F. 97746850011

**Informativa ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 196/2003  
(Codice in materia di protezione dei dati personali)**

In osservanza di quanto disposto dall'articolo 13 del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali), la Città di Torino, in qualità di Titolare del trattamento dei dati personali, fornisce le seguenti informazioni:

1. il trattamento dei Suoi dati personali è finalizzato unicamente per il procedimento relativo alla concessione dei locali della Circoscrizione 2;
2. il trattamento sarà effettuato da soggetti appositamente incaricati, con l'utilizzo di procedure anche informatizzate, in grado di tutelare e garantire la riservatezza dei dati forniti, e nei modi e limiti necessari per perseguire le predette finalità;
3. il conferimento dei dati è necessario per lo svolgimento del suddetto servizio; pertanto la loro mancata indicazione comporta l'impossibilità di effettuare il servizio stesso;
4. i dati forniti possono essere trattati dal Responsabile e dagli Incaricati;
5. i dati stessi non saranno comunicati a terzi;
6. gli Interessati possono avvalersi dei diritti di cui all'articolo 7 del citato Codice e in particolare il diritto di ottenere la conferma del trattamento dei propri dati personali, di chiederne la rettifica, l'aggiornamento e la cancellazione, se incompleti, erronei o raccolti in violazione della legge, nonché di opporsi al loro trattamento per motivi legittimi, rivolgendo le richieste al Responsabile del trattamento;

Responsabile del trattamento dei dati è il Dirigente di Area della Circoscrizione 2.

Il sottoscritto..... SAVA TELA ....., dichiara, ad ogni effetto di legge ed in particolare ai sensi del D.Lgs 196/03, di prestare il libero, consapevole, informato, specifico ed incondizionato consenso al trattamento dei dati per le finalità sopra specificate. Dichiara altresì di aver preso visione dell'informativa così come previsto dall'art. 13 del suddetto decreto legislativo.

Luogo e data..... Torino, 14/12/2017 .....

Il Presidente/ Legale Rappresentante

Sava Sava

(firma per esteso e leggibile)



**Associazione ARIS APS**  
Via G. Rovato 8/c - 10135 Torino  
C.F. 97746850011

**SCHEDA PROGETTO**

<b>TITOLO DEL PROGETTO</b>	Mirafiori Così – Aula Studi Manuela Ribas e Spazio Eureka!
<b>SINTETICA DESCRIZIONE DI OBIETTIVI E CONTENUTI</b>	Rivitalizzazione della comunità offrendo spazi aggregativi, culturali e laboratori artistici. Aula Studio – Laboratori artistici – Biblioteca – Sala Ricreativa – Punto Informativo territoriale – Spazio Aggregativo (vedi progetto allegato)
<b>DESTINATARI</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- giovani e adulti</li> <li>- minori (solo per le attività dell'associazione DB2 Mondo Effe)</li> </ul>
<b>TEMPI</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Un anno</li> <li>- Dal lunedì al venerdì e su richiesta anche al sabato e domenica</li> <li>- Agosto chiuso (vedi prospetto pag. 4)</li> </ul>
<b>LUOGO</b>	Via Negarville 8/48 bis (ex anagrafe) Via Negarville 8/48 (ex servizi sociali)
<b>COSTI PER I DESTINATARI</b> (da compilare solo per le istanze a titolo gratuito)	Attività gratuite (eventuale richiesta contributo per materiale nel laboratorio Siae)
<b>ALTRI SOGGETTI COINVOLTI</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- DB2 Mondo Effe</li> <li>- Sapritalia</li> <li>- AIESEC</li> <li>- P.I.S.A.</li> </ul> (vedi progetto)
<b>REFERENTE</b>	Tecla ZAIA , tel. [REDACTED] associazionearis@gmail.com

I Verranno privilegiate le progettualità che prevedono la gratuità o la corresponsione di quote minime a carico degli utenti per la partecipazione alle attività offerte.

Il Presidente/Legale Rappresentante


 Associazione ARIS APS  
 Via G. Ravada 8/48 - 10135 Torino  
 C.F. 97746850011

*Tecla Zaia*

**DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DELL'ATTO DI NOTORIETÀ**  
ai sensi dell'art. 47 del DPR 28/12/2000 n. 445 e s.m.

Il sottoscritto ZIA TECLA

nato a \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

residente a \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_

in qualità di Presidente/Legale Rappresentante dell'Associazione

ARIS APS

avente sede legale in TORINO prov. TO via ROVEDA n. 8/c

consapevole delle responsabilità penali previste per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci così come stabilito negli artt. 75 e 76 del D.P.R. n. 445 del 28/12/2000

**DICHIARA**

- di non aver riportato condanne penali e di non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale ai sensi della vigente normativa;
- di non essere a conoscenza di essere sottoposto a procedimenti penali;
- di essere in regola con gli obblighi relativi al pagamento di imposte, tasse ed eventuali contributi previsti dalla legislazione vigente;
- di non avere situazioni debitorie nei confronti del Comune di Torino;

Dichiara, infine, di essere informato, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 13 del D.Lgs. n.196/2003 che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa.

Data 14/10/2017

Firma del dichiarante

Zia Tecla

*(firma resa autentica allegando copia di documento di identità ai sensi dell'art. 38 DPR 445/2000 e s.m.)*

NB: la presente dichiarazione non necessita dell'autenticazione della firma da parte di pubblico ufficiale e sostituisce a tutti gli effetti le normali certificazioni richieste o destinate ad una pubblica amministrazione nonché ai gestori di servizi pubblici e ai privati che vi consentono. L'Amministrazione si riserva di effettuare controlli a campione, sulla veridicità delle dichiarazioni ai sensi dell'art. 71, comma 1, D.P.R. 445/2000. In caso di dichiarazione falsa il cittadino sarà denunciato all'autorità giudiziaria.



*Associazione ARIS APS*  
*Via G. Ravada 8/c - 10139 Torino*  
*C.F. 97746850011*

Progetto:

## Mirafiori Così

The life as we see

Mirafiori Così nasce dal desiderio di promuovere il cambiamento del quartiere di Mirafiori Sud, riattivando la partecipazione della comunità nel rinnovamento del quartiere e cercando di offrire occasioni di incontro, cultura e svago tramite la condivisione di talenti e risorse già presenti nel territorio. Mirafiori Così si propone di iniziare un cammino di trasformazione di una comunità che è divenuta anziana, conformista e statica e che ha sviluppato una forte resistenza al cambiamento. Il lavoro di accoglienza e di mediazione culturale proposta dal progetto portano a cercare di favorire l'idea di un'identità multiculturale, la valorizzazione della convivenza e all'accoglienza delle varie forme di diversità.

**Associazione ARIS Aps** - ha sviluppato il progetto Mirafiori Così declinandolo in diversi ambiti per la promozione del ben-essere economico, culturale, sociale e dell'accoglienza nel quartiere.

**AlloggiAMI Mirafiori Student Housing** \_ Progetto che da sei anni accoglie nel quartiere studenti universitari italiani e stranieri al fine di utilizzare meglio gli appartamenti vuoti e rivitalizzando quindi tutta la comunità sia a livello economico sia a livello sociale.

Con la richiesta di nuovi locali e rinnovo di concessione per i locali ex anagrafe, l'associazione ARIS propone:

**Spazio Eureka - Biblioteca/emerooteca** – L'idea di una piccola biblioteca è nata dalle richieste di prestito libri pervenute. Attualmente vi sono libri di narrativa, saggistica, hobbistica, religioni, testi universitari e soprattutto libri d'arte. La collezione di libri d'arte ci è stata donata dall'associazione ASTAD per il Design insieme alle bellissime postazioni studio. L'idea è di integrare il più possibile con libri in italiano e inglese



Associazione ARIS APS

Via G. Rovato 8/c - 10135 Torino

C.F. 97746850011

dare un'impronta sempre più multiculturale di Mirafiori Sud. L'associazione Sapritalia ha dato la sua adesione per mettere a disposizione libri specifici sull'aeronautica.

Anche per quanto riguarda i giornali, al momento abbiamo settimanale di attualità in italiano e in inglese. La biblioteca avrà un volontario che presiederà il locale e gestirà il prestito libri. Sono state richieste tramite il progetto Cocity anche due bacheche da esterno per il bookcrossing.

La biblioteca non sarà comunque un luogo silenzioso ma un luogo dove ci si incontra. L'associazione DB2 Mondo Effe è disponibile per tre volte alla settimana (totale sei ore) a fare attività educativa, ricreativa e aggregativa come da loro grande esperienza con i minori. I minori saranno seguiti esclusivamente dalla suddetta associazione nelle ore a loro dedicate. Riteniamo che questa collaborazione possa portare un grande beneficio alla nostra comunità. Inoltre il progetto AxTO poserà nuovi arredi urbani di fronte ai locali ex anagrafe e quindi l'accesso ai locali sarà molto facilitato.

**Sala ricreativa** – Nella sala ricreativa si prevede di allestire dei tavoli per i giochi di società e la presenza di un calcetto. Inoltre verranno posizionate poltrone e angolo relax. La sala potrebbe venire utilizzata per formazione o attività culturali a disposizione.

Qui di seguito le proposte dell'associazione ARIS (per maggiorenni):

**Un libro al mese** – E' stata confermata la collaborazione di una professoressa di un istituto superiore affinché si possa organizzare una lettura guidata di un libro classico della letteratura italiana o straniera. Molte volte i classici "imposti" durante il percorso scolastico vengono riscoperti e meglio apprezzati in età adulta.

**Meditazione Heartfulness** – "La meditazione è l'immagine speculare della propria coscienza". Può sembrare insolita questa proposta per un'attività di quartiere, ma come sappiamo sempre più persone si avvicinano alla meditazione. Questa pratica viene insegnata e proposta sia individualmente sia in gruppi. Sintetizzando i benefici della meditazione diciamo che si perde ansia, rabbia, depressione e si guadagna in



Associazione ARIS APS

Via G. Reveda 8/c - 10135 Torino

C.F. 97746850011

viene insegnata e proposta sia individualmente sia in gruppi. Sintetizzando i benefici della meditazione diciamo che si perde ansia, rabbia, depressione e si guadagna in benessere. E' una proposta di trasformazione di cui anche la comunità va a beneficiare. Questa attività è completamente gratuita, una volta alla settimana alla domenica sera. Dopo la meditazione c'è la possibilità di continuare a stare insieme condividendo la cena. Al momento il gruppo di meditazione Heartfulness è composto da abitanti del quartiere e da studenti di AlloggiAMI.

**Movie Nights** – Come si è già detto, l'avvio della rinascita del quartiere è partito con il progetto AlloggiAMI, accogliendo cioè i giovani studenti stranieri a Mirafiori Sud. E' grazie a questi ragazzi che il quartiere sta cambiando pelle, soprattutto perché portano testimonianza positiva di esso all'università, ai loro amici e soprattutto ai torinesi. A loro e a tutti coloro che vogliano condividere il momento, offriamo la visione di film in lingua originale con sottotitoli in inglese. Oltre allo svago è anche un momento di confronto culturale, spesso le situazioni viste nel film vengono commentate ed elaborate insieme. Anche questa attività è gratuita, si invitano i partecipanti a portare snack e bevande da condividere.

**Cene etniche – Festa dei Vicini** – Puntiamo molto sull'integrazione e soprattutto sull'identità multiculturale del nostro quartiere. Nata dal nulla, la comunità di Mirafiori Sud ha stratificato vissuti creando così una propria storia e identità. L'identità della comunità di Mirafiori è unica in quanto integra in essa tradizioni e cultura delle diverse parti d'Italia. Ora è giunto il momento di aprire nuovamente alle culture straniere che vengono a contatto ed elaborare una nuova identità multiculturale che spesso passa anche attraverso la condivisione del cibo e delle tradizioni culinarie.

**Presepe** – Per il secondo anno consecutivo viene allestito il presepe di Mirafiori Sud nello spazio EUREKA! E' il frutto di un paziente e costante lavoro di costruzione di nuove casette, personaggi e ambientazioni da parte di una cittadina di Mirafiori. Ci sono molti personaggi con movimento ma soprattutto è l'attenzione alla prospettiva, ai particolari e all'incredibile manualità che ne fanno un orgoglio comunitario anche per chi non è credente ma ne apprezza la creatività.



**Associazione ARIS APS**

Via G. Rovada 8/c - 10135 Torino

C.F. 97746850011

**Nozioni di CPR – Rianimazione Cardiorespiratoria** – Non si tratta di un corso per il patentino CPR-D bensì riteniamo importante che vengano diffuse il più possibile le nozioni di soccorso per la rianimazione cardiorespiratoria. Si sta pensando anche a promuovere una raccolta fondi per avere un defibrillatore a disposizione avendo già due operatori formati per il suo utilizzo.

**Musica!** L'associazione ARIS ha ricevuto in donazione un pianoforte a muro da parte di una cittadina di Mirafiori Sud. Il regalo è stato molto apprezzato perché permette di offrire emozioni e cultura tramite la musica. Si stanno contattando studenti del conservatorio ma anche pianisti affermati affinché offrano l'onore del loro talento alla comunità. A questo proposito si ricorda che tutti i concerti dello scorso anno (Mito Settembre Musica, Note di Giugno e la Fanfare) sono stati molto apprezzati e partecipati dalla popolazione.

**Aula studio Manuela Ribas** – da allestire al piano superiore.

La richiesta del piano superiore è in parte legata alla recepita richiesta di uno spazio più modulare per poter accogliere i vari gruppi e garantire una possibilità di studio più personalizzata (gruppi che lavorano su progetti e studio individuale)

**Laboratorio di pittura** – Tra gli studenti di AlloggiAMI abbiamo anche una studentessa dell'accademia Albertina di Belle Arti che propone un corso di disegno e pittura per adulti. La pittura come forma creativa e momento di relax e riflessione.

**Stanza dei Compiti** – Uno spazio dedicato agli affidatari e ai volontari civilisti che seguono i minori a loro affidati dai Servizi Sociali

**Di che talento sei?** – Ci si è resi conto di quanti talenti nascosti o non coltivati sia ricca la nostra comunità. Giardinieri, sarte, cuoche, cantanti, musicisti, scrittori, artigiani ecc.. Il nostro intento è di far emergere questa ricchezza e farla condividere per il bene e il piacere di tutti.



**Associazione ARIS APS**  
Via G. Rovato 8/c - 10135 Torino  
C.F. 97746850011

**Tandem linguistico Italiano /Inglese** – conversazione guidata al fine di poter valorizzare l'importanza della comunicazione nelle due lingue nell'esprimere il proprio pensiero. Grande opportunità per tutti di imparare la comunicazione verbale in una lingua che non è la propria. Non è un corso di lingua straniera.

**Movie under the stars – Cinema sotto le stelle** – Con la messa in sicurezza della balaustra a spese di ARIS (rialzata secondo le norme a cm 120 anziché gli attuali 90 cm), sarà possibile l'utilizzo della terrazza per momenti di svago estivo per la comunità. Verrà proposta una programmazione di film da svolgersi nel periodo estivo serale.

**Un fiore per ricordarti** – Possibilità dei cittadini di donare una fioriera da balcone con geranio parigino a ricordo di un loro caro. Il vaso sarà personalizzato con il nome e i volontari dell'aula studio ne cureranno l'annaffiatura. Le fioriere verranno poste sul terrazzo della nuova aula studio Manuela Ribas, saranno visibili da tutti e trasmetteranno senso di cura, attenzione e bellezza.

**Associazioni collaboranti** – La Politecnico Indian Students Association e l'AIIESEC collaborano con l'associazione ARIS tramite lo scambio di volontari e attività comuni per Mirafiori Sud.

La collaborazione con AIESEC è ormai consolidata da anni e si concretizza con l'accoglienza nelle case del quartiere di alcuni loro volontari e il loro contributo lavorativo presso l'aula studio.

L'associazione PISA è di nuova formazione ed ha già collaborato con ARIS per la preparazione e presentazione alla comunità di Mirafiori Sud dell'evento DANCEMOB in data 26 Novembre presso la piastra di pattinaggio davanti alla chiesa di San Luca. Il Dancemob ha presentato i ragazzi indiani di AlloggiAMI che hanno danzato per la comunità per ringraziarla dell'accoglienza a loro riservata.

L'associazione SAPRITALIA attualmente svolge nei locali dell'attuale Sala studio Manuela Ribas, tramite il progetto MIRAUP.



**Associazione ARIS APS**  
Via G. Ravada 8/c - 10135 Torino  
C.F. 97746850011

L'associazione ARIS ha inoltre collaborato o dato sostegno logistico ai progetti di Miraup per ciò che concerne il MURALES, lo Storytelling proposto dall'associazione Linea d'Acqua e il Galà di Bandiere di Terzotempo.

Iniziative a cui l'associazione ARIS ha aderito:

**Free Torino WIFI** con l'installazione di hotspot collegato gratuitamente al modem dell'associazione per offrire il collegamento al giardino Emilio Pugno (ex Fred Buscaglione). Questa iniziativa è della Circoscrizione 2 ed è totalmente gratuita e priva di qualsiasi rimborso.

Progetti in attesa di esito:

**AxTO** – In collaborazione con la Fondazione di Comunità di Mirafiori abbiamo partecipato al bando e ci siamo proposti come sede informativa territoriale

**Cocity** – Per il bando Cocity l'associazione ARIS ha richiesto il seguente materiale: 1 tosaerba a batteria con due batterie, 1 kit di protezione per giardinaggio, 1 calciabalilla da esterno, due cassoni per erbe aromatiche e ortaggi, 1 compostiera, due bacheche per bookcrossing, 1 scacchiera da esterno gigante. In cambio i volontari dell'associazione ARIS taglieranno l'erba nelle tre aree davanti all'aula studio e piazzeranno le amache sui supporti previsti da AxTO.

**PON METRO.** L'associazione ARIS ha superato il primo turno del bando e passa quindi alla seconda fase.

**UNESCO:** l'associazione ARIS ha partecipato al bando Un calcio al razzismo promosso dall'Unesco e dalla Juventus FC con il progetto MIRAFIORI COSÌ – RADIO MAYBE.



**Associazione ARIS APS**  
Via G. Ravada 8/c - 10135 Torino  
C.F. 97746850011

*Paul Cecco*



Associazione ARIS APS

Via G. Rovada 8/c - 10135 Torino

C.F. 97746850011

## RELAZIONE SULLE ATTIVITÀ DI PROGETTO ANNO 2017:

### **Aula studio Manuela Ribas e spazio Eureka!**

L'associazione ARIS ha ricevuto in assegnazione continuativa a titolo gratuito i locali ex-anagrafe di via Celeste Negarville n.8/48 bis con Deliberazione della Giunta n. 2017 00902/085 del 29/03/2017.

#### UTILIZZO

I locali situati al piano terra sono utilizzati come aula studio (Manuela Ribas), spazio relax, ufficio dell'Associazione ARIS e servizi, mentre del piano interrato viene attualmente utilizzata la camera blindata come archivio e uno spazio adiacente come magazzino.

L'aula studio Manuela Ribas, prima aula studio territoriale nella città di Torino, ha un orario di apertura, che, a seguito della richiesta degli utenti, è stato ampliato in particolar modo nel periodo degli esami universitari (gennaio e febbraio, maggio, giugno e prima metà di luglio). L'apertura dell'aula è stata gestita dall'Associazione ARIS e dall'opera di volontari.

E' da notare che l'aula studio è frequentata prevalentemente da studenti italiani il cui numero supera quello degli stranieri proprio perché l'aula stessa offre wifi gratuito in un ambiente tranquillo che favorisce la concentrazione e lo studio.

Nel 2017 si è continuata la collaborazione con l'associazione AIESEC (*Association Internationale des Etudiants en Sciences Economiques et Commerciales*) presente in 126 paesi del mondo, con una rete di oltre 100.000 studenti provenienti da più di 2400 università. In particolare l'AIESEC ha utilizzato l'aula studio per svolgere alcune riunioni funzionali alle attività dell'associazione stessa, e ha anche inviato un volontario dal Messico che ha collaborato con l'associazione ARIS sia mediante traduzioni in spagnolo sia facendo conoscere la propria cultura.

L'aula studio ha dato supporto logistico a Sistema Musica per la realizzazione di Note di Giugno (3 giugno 2017). La musica rinascimentale ha messo radici a Mirafiori Sud con gli Ottoni dei Corsi di Formazione Musicale che hanno proposto antiche danze e colori swing per gli studenti, gli utenti dello Spazio Famiglia 1.0 con la partecipazione dei cittadini interessati.

Un folto numero di cittadini del quartiere ha inoltre colto l'occasione di partecipare a un concerto nell'ambito di MITO settembre musica che si è svolto nello spazio antistante l'aula studio; la



**Associazione ARIS APS**  
Via G. Rovada 8/c - 10135 Torino  
C.F. 97746850011

partecipazione è stata numerosa e interessata, tanto che sono stati concessi diversi bis. Il concerto è stato seguito da un rinfresco offerto da ARIS e dallo Spazio Famiglia 10.

Continua l'attività dei Servizi Sociali nello spazio Eureka: in diversi giorni della settimana si sono alternati e si alternano n.1 educatore e 1 affidatario che lavorano con minori.

L'associazione ARIS continua a prendersi cura dell'area verde organizzata nell'ambito del progetto Negarville Gardening attivato nel 2016.

Durante il periodo estivo, ARIS arreda lo spazio verde con tavolini e ombrelli che sono molto graditi consentendo sia pause di riposo, sia studio all'aperto. Inoltre mette un biliardino (calcio balilla) a disposizione dei ragazzi del quartiere o dei bambini sotto la supervisione di un adulto.

E' da poco iniziata la collaborazione con il PISA (Associazione degli Studenti Indiani del Politecnico) che prevede l'organizzazione congiunta e/o la partecipazione ad eventi culturali, a corsi di italiano e conversazione, per gli iscritti alle due associazioni.

Nello spazio Eureka trova posto una piccola biblioteca, liberamente accessibile, con libri universitari e non, sia in lingua italiana sia in lingua inglese.

I partecipanti al progetto MiraUp da ottobre 2017 utilizzano l'aula studio per un corso sull'uso dei droni gestito dall'associazione Sapritalia.

### **ATTIVITÀ SVOLTE O PREVISTE PER L'ANNO DI ASSEGNAZIONE IN CORSO**

In questo anno l'associazione ARIS ha svolto e organizzato numerose attività:

- Corsi di italiano per stranieri di livello A1 e A2
- Movie nights – proiezioni di film in lingua originale con sottotitoli
- Cene sociali e cene etniche in relazione a particolari ricorrenze
- Attività gratuita e autogestita di yoga e meditazione a cura di Heartfulness. Gli incontri sono stati frequentati anche da abitanti del quartiere non iscritti all'aula studio. Dato il numero di richieste per lo yoga, superiore alla capienza degli spazi che, si ricorda sono arredati, dall'inizio di novembre 2017, viene utilizzata la palestra della scuola Salvemini Centrale.
- Feste di laurea
- Mediazione culturale: attraverso la preparazione dell'albero di Natale insieme ai ragazzi stranieri sono state fatte conoscere le usanze del nostro paese.
- Corso di pittura su vetro e decorazione natalizia a cura di Annalice Mazzanti, laureanda presso l'Accademia Albertina di Belle Arti.
- Nello spazio Eureka la famiglia Serpi offre la realizzazione di un presepe animato che sarà aperto alla comunità.
- Aperitivo linguistico



Associazione ARIS APS  
Via G. Roveda 8/c - 10135 Torino  
C.F. 97746850011

- Serata giochi in occasione delle feste natalizie
- punto informativo per le attività della circoscrizione 2 tramite brochures a disposizione.

## VALUTAZIONE

In questo anno di attività

- ❖ il numero degli iscritti all'aula studio, attualmente è di 411, tutti con tessera gratuita. Si tratta prevalentemente di studenti italiani del quartiere, ma frequentano anche studenti che vengono dai quartieri vicini o che frequentano le sedi universitarie presenti in zona; a questi si aggiungono anche studenti di AlloggiAMI, pur se in numero limitato.
- ❖ le presenze in aula, rilevate con foglio firma, da gennaio al 10 dicembre 2017 hanno superato il numero di 1482 (dal maggio 2015 sono 4254).

Gli iscritti sono studenti italiani e stranieri ed anche cittadini che trovano estremamente utile frequentare un luogo con wifi libero in cui studiare o lavorare indisturbati.

L'aula studio sta offrendo una possibilità di incontro e di aggregazione tra i ragazzi del quartiere e i ragazzi di AlloggiAMI, realizzando una conoscenza reciproca e una possibilità di solidarizzare che è andata ben oltre le nostre aspettative e che non si era mai verificata in passato.

Con l'aula studio abbiamo potuto piacevolmente constatare il numero importante di studenti italiani e stranieri fuori sede, non appartenenti al progetto AlloggiAMI, che sono venuti a vivere a Mirafiori Sud.

Tutti i frequentatori dell'aula hanno espresso parere estremamente favorevole a questa utilizzazione dello spazio ex-anagrafe, parere che è avvalorato dal passa-parola che ha portato sempre nuovi utenti, in special modo tra i ragazzi residenti a Mirafiori che non avevano, in precedenza un luogo favorevole allo studio e alla socializzazione con coetanei provenienti da tantissimi paesi del mondo.



Associazione ARIS APS  
Via G. Roveda 8/c - 10135 Torino  
C.F. 97746850011

*Anna Paola*



Associazione ARIS APS  
Via G. Ravada B/c - 10135 Torino  
C.F. 97746850011

DICHIARAZIONE AI SENSI DELL'ART. 6 COMMA 2 DEL D.L. N. 78  
CONVERTITO IN LEGGE 122/2010 E S.M.I.

Il/la sottoscritto/a \_\_\_\_\_ ZAIA TECLA

Presidente/Rappresentante dell'Associazione \_\_\_\_\_ ARIS APS

consapevole delle sanzioni penali nel caso di dichiarazioni non veritiere e falsità degli atti, richiamata dall'art. 75 e 76 del D.P.R. 445 del 28/12/2000, al fine di ricevere un contributo gravante sulle finanze pubbliche, dichiara che:

(indicare solo una delle seguenti dichiarazioni)

- la suddetta Associazione si attiene a quanto disposto dall'art. 6 comma 2 del Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010;

*oppure*

- che il Decreto Legge n. 78, art. 6 comma 2, convertito nella Legge 122/2010 non si applica alla suddetta Associazione in quanto:<sup>1</sup>

- Ente previsto nominativamente dal D. Lgs. n. 300 del 1999 e dal D. Lgs. n. 165 del 2001
- Università
- Ente e fondazione di ricerca e organismo equiparato
- Camera di Commercio
- Ente del Servizio Sanitario Nazionale
- Ente indicato nella tabella C della legge finanziaria
- Ente previdenziale ed assistenziale nazionale
- ONLUS
- Associazione di promozione sociale
- Ente pubblico economico individuato con decreto del Ministero dell'Economia e delle Finanze su proposta del Ministero vigilante
- Società

DICHIARA INOLTRE

che in caso di modifiche/variazioni di quanto sopra attestato darà immediata comunicazione alla Circoscrizione.

Timbro e firma del Legale Rappresentante



Associazione ARIS APS  
Via G. Ravada B/c - 10135 Torino  
C.F. 97746850011

<sup>1</sup> Solo in caso di spunta della seconda voce "(...) non si applica all'Associazione" specificare una delle categorie riportate.



Antonina Tessore &lt;antonina.tessore@comune.torino.it&gt;

Fwd: Richiesta concessione locale Via Negarville 8/48 bis e 8/48.

Risposta. Sospensione termini.

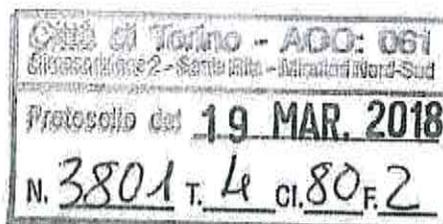
1 messaggio

Franca Ambrosi &lt;franca.ambrosi@comune.torino.it&gt;

A: Antonina Tessore &lt;antonina.tessore@comune.torino.it&gt;

19 marzo 2018 11:30

da protocollare per favore  
 Franca  
 Circoscrizione 2  
 Ufficio Patrimonio  
 Strada Comunale di Mirafiori, 7  
 011.011.35004



Pres.  
 Carol. I-II  
 Scofeca  
 Patrimonio  
 Montenegro (Tessore)

----- Messaggio inoltrato -----

Da: Tecla Zaia &lt;associazionearis@gmail.com&gt;

Date: 16 marzo 2018 17:44

Oggetto: Re: Richiesta concessione locale Via Negarville 8/48 bis e 8/48. Risposta. Sospensione termini.

A: patrimonioC2 Comune di Torino &lt;patrimonioc2@comune.torino.it&gt;

Cc: zaia.tecla@gmail.com, Concetta Orobello &lt;concetta.orobello@comune.torino.it&gt;, Franca Ambrosi &lt;franca.ambrosi@comune.torino.it&gt;, DANIELA CAPRA &lt;daniela.capra@comune.torino.it&gt;

Buonasera,

come da richiesta inviamo in allegato il progetto riformulato e con la scheda relativa ai nuovi orari proposti.

Cordiali saluti

Tecla Zaia  
 Associazione ARIS

Il giorno 13 marzo 2018 10:32, patrimonioC2 Comune di Torino &lt;patrimonioc2@comune.torino.it&gt; ha scritto:

Buongiorno,

in allegato si trasmette lett. prot. n. 3378/4.80.2 del 13/03/2018.

In attesa di riscontro,

si porgono distinti saluti.

Laura Varrone

--

CITTA' DI TORINO - CIRCOSCRIZIONE 2

Sede di Strada Comunale di Mirafiori n. 7 - 10135 Torino

Ufficio Patrimonio

Resp. Concetta Orobello tel. 011.011 35022

Franca Ambrosi tel. 011.011 35004

Daniela Capra tel. 011.011 35013

Laura Varrone tel. 011.011 35052

Massimiliano Vitiello tel. 011.011 35078

patrimonioc2@comune.torino.it

ARIS\_Rimodulazione Via Negarville8-48bis\_mar.2018.pdf  
 6556K





Mirafiori Così nasce dal desiderio di promuovere il cambiamento del quartiere di Mirafiori Sud, riattivando la partecipazione della comunità nel rinnovamento del quartiere e cercando di offrire occasioni di incontro, cultura e svago tramite la condivisione di talenti e risorse già presenti nel territorio. Mirafiori Così si propone di iniziare un cammino di trasformazione di una comunità che è divenuta anziana, conformista e statica e che ha sviluppato una forte resistenza al cambiamento. Il lavoro di accoglienza e di mediazione culturale proposta dal progetto portano a cercare di favorire l'idea di un'identità multiculturale, la valorizzazione della convivenza e all'accoglienza delle varie forme di diversità.

**Associazione ARIS Aps** - ha sviluppato il progetto Mirafiori Così declinandolo in diversi ambiti per la promozione del ben-essere economico, culturale, sociale e dell'accoglienza nel quartiere.

Il filo conduttore di quest'anno sarà **la lotta ai pregiudizi, al razzismo e all'isolamento.**

**Librovivo** – L'idea di una piccola biblioteca è nata dalle richieste di prestito libri pervenute. Attualmente vi sono libri di narrativa, saggistica, hobbistica, religioni, testi universitari e soprattutto libri d'arte. La collezione di libri d'arte ci è stata donata dall'associazione ASTAD per il Design insieme alle bellissime postazioni studio. L'idea è di integrare il più possibile con libri in italiano e inglese per dare un'impronta sempre più multiculturale di Mirafiori Sud. Per quanto riguarda i giornali, al momento abbiamo un settimanale di attualità in italiano (Internazionale) e uno in inglese (Time). Non sarà un punto prestito ma ci sarà la possibilità di accedere ai libri per leggere e studiare in loco. L'idea è di un luogo dove ci si incontra e che punterà a divenire un posto di co-working e di sviluppo di idee.

**Movie Nights** – Come si è già detto, l'avvio della rinascita del quartiere è partito con il progetto AlloggiAMI, accogliendo cioè i giovani studenti stranieri a Mirafiori Sud. E'

grazie a questi ragazzi che il quartiere sta cambiando pelle, soprattutto perché portano testimonianza positiva di esso all'università, ai loro amici e soprattutto ai torinesi. A loro e a tutti coloro che vogliono condividere il momento, offriamo la visione di film in lingua originale con sottotitoli in inglese. Oltre allo svago è anche un momento di confronto culturale, spesso le situazioni viste nel film vengono commentate ed elaborate insieme.

**Cene etniche** – Puntiamo molto sull'integrazione e soprattutto sull'identità multiculturale del nostro quartiere. Nata dal nulla, la comunità di Mirafiori Sud ha stratificato vissuti creando così una propria storia e identità. L'identità della comunità di Mirafiori è unica in quanto integra in essa tradizioni e cultura delle diverse parti d'Italia. Ora è giunto il momento di aprire nuovamente alle culture straniere che vengono a contatto ed elaborare una nuova identità multiculturale che spesso passa anche attraverso la condivisione del cibo e delle tradizioni culinarie.

**Presepe** – Per il secondo anno consecutivo viene allestito il presepe di Mirafiori Sud nello spazio EUREKA! E' il frutto di un paziente e costante lavoro di costruzione di nuove casette, personaggi e ambientazioni da parte di una cittadina di Mirafiori. Ci sono molti personaggi con movimento ma soprattutto è l'attenzione alla prospettiva, ai particolari e all'incredibile manualità che ne fanno un orgoglio comunitario anche per chi non è credente ma ne apprezza la creatività. L'artista è disponibile ad un eventuale laboratorio per l'apprendimento della tecnica di costruzione delle casette. A questo proposito è stato manifestato un forte interesse da parte dei servizi sociali che gestiscono il Centro Diurno di Salute Mentale.

**Musica!** L'associazione ARIS ha ricevuto in dono un pianoforte a muro da parte di una cittadina di Mirafiori Sud. Il regalo è stato molto apprezzato perché permette di offrire emozioni e cultura tramite la musica. Si stanno contattando studenti del conservatorio ma anche pianisti affermati affinché offrano l'onore del loro talento alla comunità. Il primo appuntamento è con la rassegna **LA MUSICA NEL CUORE** che il 19 Marzo 2018 partirà con un piccolo concerto offerto da due giovanissimi pianisti di Mirafiori Sud. Lo scopo della rassegna è l'avvicinamento alla musica, non solo nell'ascolto, ma anche come opportunità di provare uno strumento musicale come il pianoforte. La musica come prevenzione ed educazione alla bellezza. A questo proposito si ricorda che tutti i concerti dello scorso anno (Mito Settembre Musica, Note di Giugno e la Fanfare) sono stati molto apprezzati e partecipati dalla popolazione.



**Collaborazione con i servizi sociali:** da alcuni anni si porta avanti la collaborazione con i servizi sociali che utilizzano lo spazio come base per le attività dei volontari civilisti o affidatari di minori. La partecipazione è prevista per tre volte alla settimana per le civiliste e una/due volte alla settimana per l'affidatario.

**Tandem linguistico Italiano /Inglese** – conversazione guidata al fine di poter valorizzare l'importanza della comunicazione nelle due lingue nell'esprimere il proprio pensiero. Grande opportunità per tutti di imparare la comunicazione verbale in una lingua che non è la propria. Non è un corso di lingua straniera.

**Associazione DB2 – MONDO F.** – Dall'anno 2005 l'associazione svolge il progetto "Provaci ancora Sam" presso l'istituto comprensivo Salvemini, sito in Piazzetta Iona 5. Propongono presso lo spazio richiesto le attività pomeridiane di assistenza studio con frequenza di due pomeriggi a settimana con orario dalle 14,30 alle 16,30. Si precisa che l'associazione DB2 Mondo F collabora con la Valpiana Cooperativa Sociale.

**Altre associazioni** – La Politecnico Indian Students Association e l'AIESEC collaborano con l'associazione ARIS tramite lo scambio di volontari e attività comuni per Mirafiori Sud.

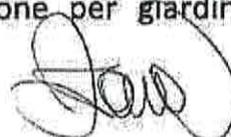
La collaborazione con AIESEC è ormai consolidata da anni e si concretizza con l'accoglienza nelle case del quartiere di alcuni loro volontari e il loro contributo lavorativo presso l'associazione.

L'associazione PISA è di nuova formazione ed ha già collaborato con ARIS per la preparazione e presentazione alla comunità di Mirafiori Sud dell'evento DANCEMOB in data 26 Novembre presso la piastra di pattinaggio davanti alla chiesa di San Luca. Il Dancemob ha presentato i ragazzi indiani di AlloggiAMI che hanno danzato per la comunità per ringraziarla dell'accoglienza a loro riservata.

**Progetti in attesa di esito:**

**AxTO** – In collaborazione con la Fondazione di Comunità di Mirafiori abbiamo partecipato al bando e siamo stati proposti come presidio territoriale

**Cocity** – Per il bando Cocity l'associazione ARIS ha richiesto il seguente materiale: 1 tosaerba a batteria con due batterie, 1 kit di protezione per giardinaggio, 1



calciobalilla da esterno, due cassoni per erbe aromatiche e ortaggi, 1 compostiera, due bacheche per bookcrossing, 1 scacchiera da esterno gigante. In cambio i volontari dell'associazione ARIS taglieranno l'erba nelle tre aree davanti il locale richiesto e piazzeranno le amache sui supporti previsti da AxTO.



**Associazione ARIS APS**  
Via G. Rovada 8/c - 10135 Torino  
C.F. 97746850011

**DEL/LOCALE/ SOTTOELENCATO/I: (f)**

**SE IL LOCALE VIENE RICHIESTO PER 1 ANNO CROCETTARE QUI**  
(INDICARE COMUNQUE I GIORNI DI UTILIZZO E GLI ORARI)



LOCALE	INDIRIZZO	DAL	AL	GIORNO/ DI UTILIZZO (CROCETTARE)	DALLE ORE	ALLE ORE
Per un anno Via Negarville 8/48 bis Ex anagrafe				LUN	10.30 14.00	12.00 18.30
				MAR	10.30 14.00	12.00 18.30
				MER	10.30 14.00	12.00 18.30
				GIO	10.30 14.00	12.00 18.30
				VEN	10.30 14.00	12.00 18.30
				SAB	Occasiona lmente su richiesta	
				DOM	Occasiona lmente su richiesta	
LOCALE	INDIRIZZO	DAL	AL	GIORNO/ DI UTILIZZO (CROCETTARE)	DALLE ORE	ALLE ORE
Chiusura estive dal 16 luglio al 31 Agosto 2016				LUN		
				MAR		
				MER		
				GIO		
				VEN		
				SAB		
				DOM		

**DICHIARA INOLTRE**

- ◆ di accettare incondizionatamente tutte le norme del "Regolamento per la concessione in uso dei locali di proprietà comunale assegnati alla Circoscrizione 2;
- ◆ che nei locali avuti in concessione si svolgeranno esclusivamente riunioni, conferenze, manifestazioni culturali e ricreative non aventi scopi di lucro e nel rispetto di quanto disposto dalle norme di Legge;
- ◆ di assumersi ogni responsabilità civile e penale e di manlevare la Città da ogni e qualsiasi responsabilità presente o futura per danni di qualsiasi genere e comunque derivanti anche nei confronti di terzi e di cose appartenenti a terzi in relazione all'uso dei locali in concessione;
- ◆ di manlevare l'Amministrazione civile e penale da ogni responsabilità per danni causati a persone, a cose in conseguenza dell'uso dei locali e degli impianti e attrezzature eventualmente presenti, provvedendo, se del caso, a dotarsi di idonea copertura assicurativa;
- ◆ di assumersi ogni responsabilità civile e penale per sottrazioni, danni, deterioramento dei locali e delle attrezzature messe a disposizione;
- ◆ di assumersi ogni responsabilità circa il corretto svolgimento dell'iniziativa per cui il locale è richiesto;
- ◆ che nei locali richiesti si svolgeranno esclusivamente attività per cui non è richiesta la verifica tecnica preventiva della Commissione Provinciale Vigilanza (come previsto dall'art. 80 T.U.L.P.S., dai regolamenti di cui all'art. 84 T.U.L.P.S.).

**SI IMPEGNA**



**Associazione ARIS APS**  
Via B. Rovada 8/c - 10135 Torino  
C.F. 97746850011

(f) L'elenco dei locali concedibili è consultabile sul sito della Circoscrizione 2 al seguente link:  
<http://www.comune.torino.it/circ2/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/994>

*[Handwritten signature]*

